

4000/4 LCD Art. 1763

4000/5 LCD Art. 1765

5000/5 LCD Art. 1767

6000/5 Inox LCD Art. 1769

D Betriebsanleitung
Hauswasserautomat

GB Operating Instructions
Electronic Pressure Pump

F Mode d'emploi
Station de pompage

NL Instructies voor gebruik
Hydrofoorpomp

S Bruksanvisning
Pumpautomat

I Istruzioni per l'uso
Pompa ad intervento automatico

E Manual de uso
Estación de Bombeo

P Instruções de utilização
Bomba de Pressão

DK Brugsanvisning
Husvandværk

GARDENA Electronic Pressure Pump 4000/4 LCD, 4000/5 LCD, 5000/5 LCD, 6000/5 Inox LCD

Welcome to the Garden of GARDENA ...

GB



Translation of the original instructions from German. Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the Pressure Tank Unit, its correct use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 and people not familiar with these operating instructions must not use this Pressure Tank Unit.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents:

1. Suitable uses for Your GARDENA Electronic Pressure Pump	14
2. Safety Instructions	15
3. Function and Display	15
4. Using the Equipment for the First Time	17
5. Operation	18
6. Preparation for Storage	20
7. Maintenance	20
8. Troubleshooting/Service	21
9. Accessories Available	24
10. Technical Data	24
11. Warranty	25

1. Suitable uses for Your GARDENA Electronic Pressure Pump

Correct use:

GARDENA Electronic Pressure Pumps have been designed for private use around the house and garden. Pressure Tank Units are predominantly used for operating watering implements and systems in private gardens.

When using the pump for pressure intensification, the maximum permissible internal pressure of 6 bar (on the delivery side) must not be exceeded. The increased delivery pressure and the pump pressure have to be added together.

- Example: pressure at the tap = 1.5 bar, maximum pressure of the Pressure Tank Unit 4000/4 LCD = 4.4 bar, total pressure = 5.9 bar.

Liquids that can be pumped:

The GARDENA Electronic Pressure Pump can be used for pumping rainwater, tap water and chlorinated swimming pool water.

Please note:



The GARDENA Electronic Pressure Pump is not suitable for continuous operation (e.g. industrial applications, continuous circulating operation). Corrosive, easily combustible, aggressive or explosive liquids (such as gasoline, petroleum or nitrothinner), saltwater and food must not be pumped. The temperature of the liquid must not exceed 35 °C. Empty your Electronic Pressure Pump before the first frost of the season (see 6. Preparation for Storage).

2. Safety Instructions



Warning! Electric shock!
Risk of injury due to electric shock.

→ **Always unplug your Electronic Pressure Pump before filling, after operation, when trouble-shooting and before carrying out any maintenance work.**

Location

Caution: Pursuant to DIN VDE 0100-702 and 0100-738 use of the pump near to swimming pools and garden ponds and other similar places is only permissible if the pump is operated via a residual-current device (FI switch) with a residual current rating of ≤ 30 mA. The pump must not be operated when there are persons in the swimming pool or garden pond. The pump must be located on solid, even ground, protected from flooding. Take care that the pump cannot fall into water. As an additional safety device an authorised safety switch can be used.

→ Please ask your electrician for advice.

Extension cables

Data indicated on the type plate must match technical data of the mains supply.

Pursuant to DIN VDE 0620, power cable as well as extension cables must not have a smaller diameter than rubber sheathed cables described with letter symbols H07 RNF.

Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.

→ Do not use the power cable for carrying the pump or for unplugging.

In Austria

In Austria, the electrical connections must be made according to ÖVE-EM 42, T2 (2000)/1979 § 22 based on § 2022. Pursuant to this regulation it is imperative to operate pumps for swimming pools and garden ponds exclusively via an isolating transformer.

→ Please ask your electrician for advice.

In Switzerland

In Switzerland mobile appliances which are used outdoors must be connected via a residual-current device.

Visual check

→ Before operating the pump, first make a visual check, if there is any damage to the pump (especially regarding power cable and plug).

A damaged pump must not be used.

→ In case of damage, please have the pump checked by our GARDENA Service Centre or by an authorised electrician.

Safety in operation

→ Protect the pump from rain. Do not use the pump in a wet or moist area.

In order to avoid dry-running of the pump, take care that the end of the suction hose is always submerged into the water.

→ Before each operation, fill the pump to overflowing with approx. 2 to 3 l of water to be pumped!

When in manual mode for troubleshooting, the pump may not be operated for longer than 10 min. with the output side closed (1 cycle). The pump must not perform more than 4 suction cycles (duration 4 minutes respectively) one after the other.

→ Allow pump to cool down before further use.

Sand and other abrasive substances in the water cause increased wear and reduce the pump's output.

→ Use a preliminary filter on the pump if the water is sandy.

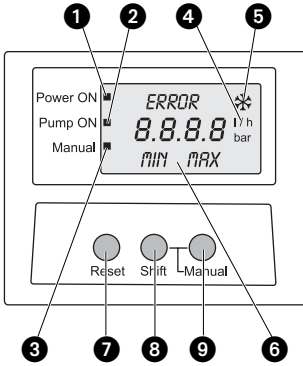
The minimum flow rate is 140 l/h (= 2.3 l/min). Watering accessories with lower rate must not be operated.

When using the pump for domestic water supply, please adhere to the local water and sewerage regulations. In addition observe the regulations of DIN 1988.

→ If necessary, contact your local water authority.

3. Function and Display

The Electronic Pressure Pump is electronically controlled. The electronic control is activated by pulses from the manometric switch and from the throughput detector of the dry-running preventer. The manometric switch is set to a switch-on pressure of approx 2.0 bar (= 20 m head) at the factory. The dry-running preventer protects the pump from damage by turning the pump off if necessary.



Electronic control display

- ❶ **Power ON display:**
The pump is connected to the mains.
- ❷ **Pump ON display:**
The pump is pumping.
- ❸ **Manual display:**
Only displayed in manual operation.
- ❹ **l/h or bar display:**
Indicates whether throughput or pressure is being displayed.
- ❺ **Frost symbol:**
The temperature in the pump was or is below 3 °C.
- ❻ **MIN/MAX display:**
MIN: The throughput is below 300 l/h (5 l/min)
MAX: The throughput is at maximum.
- ❼ **Reset key:**
Used for resetting the throughput indicator *cu b.2*, cancelling the frost symbol and restarting after a fault.
- ❽ **Shift key:**
Used for moving the display forwards.
- ❾ **Manual key:**
Used for pumping manually if the shift key is pressed at the same time.

Operating modes

Throughput during operation (pump is delivering water)	Power ON <input checked="" type="checkbox"/> Pump ON <input type="checkbox"/> Manual <input type="checkbox"/>		Pump ON flashes. Pump tries to draw in water for a maximum of 4 minutes.
	Power ON <input checked="" type="checkbox"/> Pump ON <input checked="" type="checkbox"/> Manual <input type="checkbox"/>		Throughput > 300 l/h to <i>MAX</i> (display in 100 l/h increments).
	Power ON <input checked="" type="checkbox"/> Pump ON <input checked="" type="checkbox"/> Manual <input type="checkbox"/>		Maximum throughput.
	Power ON <input checked="" type="checkbox"/> Pump ON <input checked="" type="checkbox"/> Manual <input type="checkbox"/>		Throughput > 140 l/h and less than 300 l/h.
	Power ON <input checked="" type="checkbox"/> Pump ON <input type="checkbox"/> Manual <input type="checkbox"/>		Pump ON flashes. Throughput < 140 l/h.
Standby	Power ON <input checked="" type="checkbox"/> Pump ON <input type="checkbox"/> Manual <input type="checkbox"/>		No water is being drawn off and the pump has switched off at maximum pressure.

4. Using the Equipment for the First Time

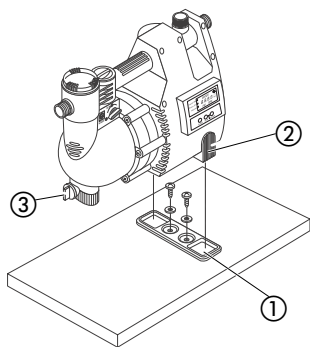
Position of equipment:

The point at which the unit is fixed must be sound, dry and well ventilated and must permit the pump to be set up in a stable position.

→ Install the pump at a safe distance (min. 2 m) from the pumping medium.

The pump must be installed in a location with low air humidity and sufficient ventilation in the area of the ventilation slots. It must be at a distance of at least 5 cm from the walls. No dirt contamination (e.g. sand or earth) may be sucked in through the ventilation slots.

Install automatic domestic water system permanently:



The mounting plate prevents the pump moving.

1. Screw mounting plate ① on to an appropriate base.
2. Place pump on the base with both feet ②.

Set the pump such that a suitably large container can be positioned below the drain screw for emptying the pump or unit ③.

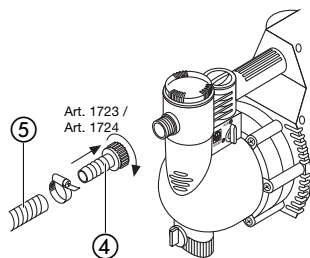
If possible, install the pump higher than the surface of the water to be pumped. If this is not possible, install a vacuum-resistant shut-off device between the pump and the suction hose, for example for cleaning the integrated filter.

If you install your Electronic Pressure Pump permanently indoors to supply water for domestic use, connect your pump to the pipe network using flexible hoses rather than rigid pipes. This will help reduce noise and prevent damage to the manometric switch due to vibration.

If the system is being installed permanently, please fit suitable shut-off devices on both the intake and delivery sides. This is important e.g. for maintenance and cleaning work or if the system is being shut down.

The connection pieces on the intake and delivery sides must only be tightened by hand.

Connect the hose to the suction side:



Do not use any water hose snap connection system components on the intake side. A vacuum-tight suction hose must be used e.g.

- GARDENA Suction Hose **art. 1411**
- GARDENA borehole Suction Hose **art. 1729**.

To reduce the pump repriming time, we recommend:

- using a suction hose with backflow preventer, which prevents the suction hose emptying automatically when the Pressure Tank Unit is switched off
- If the suction heights are high, use a suction hose with a small diameter.

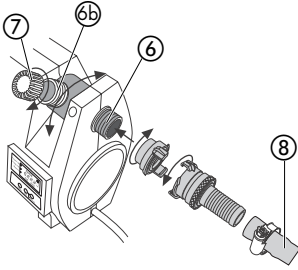
1. Connect vacuum-tight suction hose ⑤ via a connection piece (e.g. **art. 1723 / 1724**) ④ to the connection on the intake side and screw in place so that it is airtight.
2. For suction heights exceeding 4 m also secure the suction hose ⑤ (e.g. by fastening it to a wooden post).

This relieves the pump of the weight of the suction hose.

If very fine dirt is present, we recommend the use of a **GARDENA pump preliminary filter art. 1730 / 1731** in addition to the integrated filter.

Connect hose to output side:

The hose can be connected either to the delivery side 33.3 mm (G 1)-thread of the 120° swivelling connection (6b) and/or of the horizontal connection (6).



1. Seal the connection not required with the sealing cap (7) provided.
2. Connect delivery hose (8) to the delivery side connection.

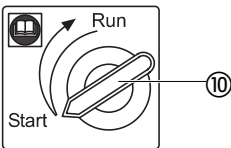
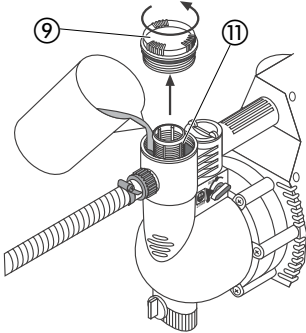
TIP:

Use pressure-tight hoses, such as e.g. the GARDENA Profi Plus hose with 19 mm (3/4") diameter, **art. no. 4432 / 8452**, in conjunction with the GARDENA fast connection threaded connector with a 33.3 mm (G1) internal thread **art. no. 7109** and the GARDENA suction and high pressure connector, **art. no. 7120**, for 19 mm (3/4") hoses and a GARDENA hose clamp **art. no. 7192**.

Never use suction hoses.

5. Operation

Electronic Pressure Pump turn on:



Priming cycle



Danger! Electric shock!

Risk of injury due to electric shock.

→ **Unplug the pump from the mains before filling.**



Warning! Pump running dry.

→ **Fill the pump to the overflow (approx. 2 to 3 litres) with the water each time before the pump is switched on.**

1. Unscrew the cover (9) of the filter chamber by hand.
2. Turn rotary switch (10) to **START**.
The integrated non-return valve will open.
3. Open any shut-off devices in the delivery line (watering accessories, water stop, etc.) so that air can escape before the priming procedure begins.
4. Empty any water remaining in the delivery hose so that the air can escape during filling and priming.
5. Fill slowly with water via the filler connection (11) until it overflows (approx. 2 to 3 l).
6. Close cover (9) of the filter chamber by hand again.

The maximum self-priming head of 9 m (art. 1769 8 m) is only achieved if the pump is filled until it overflows via the filler connection (11) and the delivery hose is held high enough so that no water can escape via the delivery hose. It is not necessary to hold up the delivery hose if filled suction hoses with backflow preventer are used.

7. Insert mains plug into a 240 V / 50 Hz AC socket.

Warning! The pump will start immediately!

During the priming cycle (01) the pump will try to draw in water for 4 minutes.

In some circumstances **ERROR 05** may appear. This does not impair the further operation of the pump.

Power ON	■	A u t o
Pump ON	■	
Manual	■	

Normal mode (standby)

8. When the pump has drawn in the water, turn the rotary switch ⑩ to **RUN**.
9. Close shut-off devices in the delivery pipeline again.

The pump switches off automatically when the maximum pressure is reached. Normal mode (standby) has been reached (A u t o).

Change display information:

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 1 0 0 l/h</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>In operation: Throughput display in l/h (in 100 l/h increments)</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <p>↓ Press shift key.</p> </td> </tr> <tr> <td style="width: 20%;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">1.8 bar</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>In operation: Pressure display in bar. (in 0,2 bar increments)</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <p>↓ Press shift key.</p> </td> </tr> </table>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 1 0 0 l/h</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	2 1 0 0 l/h	Pump ON	■	Manual	■	<p>In operation: Throughput display in l/h (in 100 l/h increments)</p>	<p>↓ Press shift key.</p>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">1.8 bar</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	1.8 bar	Pump ON	■	Manual	■	<p>In operation: Pressure display in bar. (in 0,2 bar increments)</p>	<p>↓ Press shift key.</p>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">A u t o</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Standby: Pump has reached max. pressure.</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center; padding: 5px;"> <p>↓ Press shift key.</p> </td> </tr> </table>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">A u t o</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	A u t o	Pump ON	■	Manual	■	<p>Standby: Pump has reached max. pressure.</p>	<p>↓ Press shift key.</p>	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 1 0 0 l/h</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	2 1 0 0 l/h		Pump ON	■	Manual	■	<p>In operation: Throughput display in l/h (in 100 l/h increments)</p>																									
Power ON	■	2 1 0 0 l/h																																
Pump ON	■																																	
Manual	■																																	
<p>↓ Press shift key.</p>																																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">1.8 bar</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	1.8 bar	Pump ON	■	Manual	■	<p>In operation: Pressure display in bar. (in 0,2 bar increments)</p>																										
Power ON	■	1.8 bar																																
Pump ON	■																																	
Manual	■																																	
<p>↓ Press shift key.</p>																																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">A u t o</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	A u t o	Pump ON	■	Manual	■	<p>Standby: Pump has reached max. pressure.</p>																										
Power ON	■	A u t o																																
Pump ON	■																																	
Manual	■																																	
<p>↓ Press shift key.</p>																																		
<p>↔</p>																																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">c u b . 1</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Normal mode (display for 3 seconds)</p> </td> </tr> </table>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">c u b . 1</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	c u b . 1	Pump ON	■	Manual	■	<p>Normal mode (display for 3 seconds)</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 8 0</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Quantity delivered in m³ since first start-up (display for 3 seconds)</p> </td> </tr> </table>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 8 0</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	2 8 0	Pump ON	■	Manual	■	<p>Quantity delivered in m³ since first start-up (display for 3 seconds)</p>															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">c u b . 1</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	c u b . 1		Pump ON	■	Manual	■	<p>Normal mode (display for 3 seconds)</p>																									
Power ON	■	c u b . 1																																
Pump ON	■																																	
Manual	■																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 8 0</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	2 8 0	Pump ON	■	Manual	■	<p>Quantity delivered in m³ since first start-up (display for 3 seconds)</p>																										
Power ON	■	2 8 0																																
Pump ON	■																																	
Manual	■																																	
<p>↓ Press shift key.</p>																																		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">c u b . 2</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Normal mode (display for 3 seconds)</p> </td> </tr> </table>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">c u b . 2</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	c u b . 2	Pump ON	■	Manual	■	<p>Normal mode (display for 3 seconds)</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 2 . 8</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table> </td> <td style="padding: 5px;"> <p>Quantity delivered in m³ since last reset. (display for 3 seconds)</p> </td> </tr> </table>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 2 . 8</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	2 2 . 8	Pump ON	■	Manual	■	<p>Quantity delivered in m³ since last reset. (display for 3 seconds)</p>															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">c u b . 2</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	c u b . 2		Pump ON	■	Manual	■	<p>Normal mode (display for 3 seconds)</p>																									
Power ON	■	c u b . 2																																
Pump ON	■																																	
Manual	■																																	
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Power ON</td> <td>■</td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">2 2 . 8</td> </tr> <tr> <td>Pump ON</td> <td>■</td> </tr> <tr> <td>Manual</td> <td>■</td> </tr> </table>	Power ON	■	2 2 . 8	Pump ON	■	Manual	■	<p>Quantity delivered in m³ since last reset. (display for 3 seconds)</p>																										
Power ON	■	2 2 . 8																																
Pump ON	■																																	
Manual	■																																	
<p>↓ Press shift key to return to throughput display, pressure display or standby. <i>c u b . 1</i> and <i>c u b . 2</i> automatically return to throughput display or standby after one minute..</p>																																		

RESET key:

Reset quantity delivered display *c u b . 2*:

If the **RESET** key is pressed whilst *c u b . 2* is operating (quantity conveyed in m³ since last reset) only the *c u b . 2* display is reset to 0. This permits the quantity delivered to be measured at any desired time interval.

→ Hold **RESET** key down for 2 seconds.

Restart after a fault:

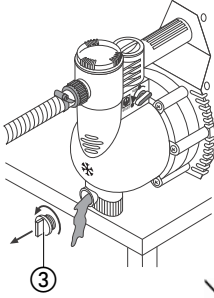
If a fault has occurred, the pump can be switched on again prematurely by pressing the **RESET** key.

→ Press **RESET** key.

The frost symbol goes out after the **RESET** key is pressed.

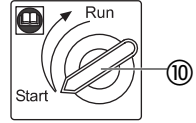
6. Preparation for Storage

Winter storage / out of use:



Empty the Electronic Pressure Pump before the first frost.

1. Unplug the pump from the mains.
2. Turn rotary switch ⑩ to **START**.
3. Unscrew drain bolt ③.
The pump will be drained.
4. Store the pump in a frost-free, dry place.



Disposal:

(in accordance with directive 20002/96/EC)



Unit may not be disposed of with normal household waste but must be disposed of in accordance with environmental regulations.

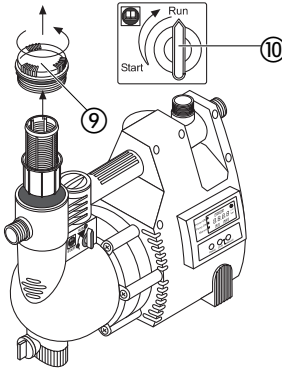
7. Maintenance



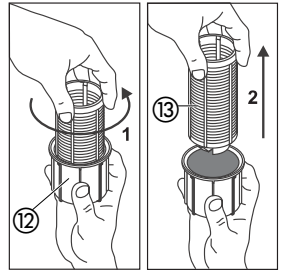
Danger! Electric shock!
There is a risk of injury from electric power.

→ Pull out mains plug before undertaking any maintenance.

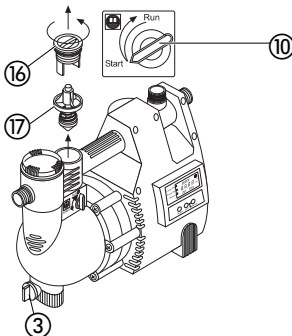
Clean built-in filter:



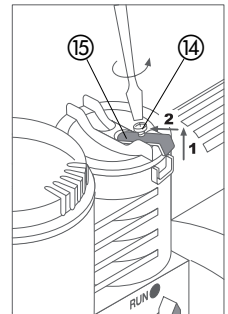
1. Turn rotary switch ⑩ to **RUN**.
2. If necessary, close all the shut-off devices on the intake side.
3. Unscrew and remove cover ⑨ of the filter chamber.
4. Draw out filter unit vertically upwards.
5. Hold beaker ⑫ firmly, turn filter ⑬ anti-clockwise **1** and draw out **2** (bayonet fitting).
6. Clean beaker under running water and clean the filter e.g. with a soft brush.
7. Refit filter again in reverse order.



Clean non-return valve:



1. **Pull out mains plug.**
2. Turn rotary switch ⑩ to **START**.
3. If necessary, close all the shut-off devices on the intake side.
4. Open all the valves so that the delivery side is not under pressure.
5. Unscrew the drain screw bolt ③ and drain out water.
6. Unscrew screw ⑭ and push the holder ⑮ upwards **1** and backwards **2** into the bearing groove.
7. Unscrew cover ⑯ of non-return valve with a suitable tool.



8. Remove valve body ⑰ and clean under running water.
9. Refit non-return valve again in reverse order.
10. Switch Electronic Pressure Pump on again (see 5. Operation).

8. Troubleshooting/Service



Danger! Electric shock!
Risk of injury due to electric shock.

→ **Unplug your Electronic Pressure Pump from the mains before troubleshooting.**

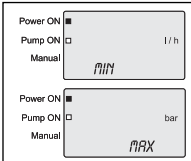
Power ON Pump ON Manual		No display appears	
		Possible cause	Remedy
		Power failure.	→ Check fuses and cables.
		Thermal overload switch of pump has switched off because of overload.	→ Unplug from mains and allow pump to cool down. → Ensure compliance with maximum temperature of the delivery medium (35 °C). → Ensure the pump is located in a well-ventilated area.
		Interruption to power supply.	→ Contact GARDENA Service.
		Direct sunlight (Display temperature > 65 °C).	→ The function continues to operate. The display reappears after the temperature drops.

Power ON Pump ON Manual		The pump attempted to draw in water for 4 min. after start-up. The pump is now in the wait position for one minute before starting a new suction attempt (display 01).	
Power ON Pump ON Manual		After 4 attempts at suction the pump has switched off automatically.	
		Possible cause	Remedy
		Leak on the suction side.	→ Check all suction hose connections.
		Suction hose is no longer in the water.	→ Submerge end of suction hose fully in the water.
		Water reservoir (e.g. underground storage tanks) empty.	→ Check the water level is high enough.
		Suction filter or backflow preventer blocked.	→ Clean filter or backflow preventer.

Possible cause	Remedy
Deposits of dirt on the impeller of the dry-running safety device.	→ Contact GARDENA Service.
Throughput was < 140 l/h for several minutes.	→ Increase throughput.
Rotary switch of non-return valve is set to START .	→ Turn rotary switch to RUN .
Non-return valve of the manometric switch is blocked.	→ Clean non-return valve (see 7. Maintenance).

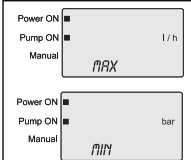
Note: Even a small leak (loss of just a few ml) can cause the pressure to drop below the pressure needed for switching on the pump. The cause is often small leaks in taps or WC-cisterns.

If **ERROR 10** (leakage) occurs, the pump can **only** be switched on again by unplugging the mains plug and plugging it in again.



Pump ON flashes **Reduction in throughput on the output side:**
 The pump indicates on the throughput display or pressure display that the throughput on the output side is < 140 l/h. (The pump also switches on and off frequently)

Possible cause	Remedy
Relatively large leak on the delivery side.	→ Rectify leak.
Filter blocked.	→ Clean filter and make sure water level is adequate.
Throughput < 140 l/h	→ Increase throughput

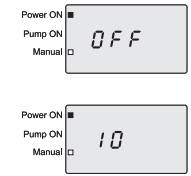


Reduction in throughput on the intake side:
 The pump displays **MAX** l/h or **MAX** bar, although a low throughput is present.

Possible cause	Remedy
Leak on the suction side.	→ Check all intake connections.
Suction hose end is partially in the water.	→ Submerge end of suction hose fully in the water.
Water reservoir (e.g. underground tank) is almost empty.	→ Ensure water level is high enough.
Inlet filter or backflow preventer blocked.	→ Inlet filter or backflow preventer blocked.

Manual operation for fault location:

The pump can be switched on for 10 minutes for fault location without the pump being switched off prematurely by the electronic control system and an error being reported (**ERROR**).



- Manual flashes**
1. Press **shift** and **manual keys** simultaneously.
The control electronics of the pump are disabled, OFF.
 2. Press shift and manual keys again simultaneously.
Pump starts in manual mode, Manual flashes and the time remaining is shown in minutes (10).
 3. Press shift and manual key again simultaneously.
Manual operation is discontinued prematurely.
- Pressing the **reset** key returns the system to normal mode.

If any other faults occur, please contact GARDENA Service.

9. Accessories Available

GARDENA suction kit	Vacuum-tight spiral hose, ready for connection with suction filter and backflow preventer, 25 mm (1").	• Art. no. 1411/1418
GARDENA Suction Hoses	Kink- and vacuum-resistant, sold by the metre with 19 mm (3/4") or 25 mm (1") diameter without fittings or in fixed length, complete with fittings.	
GARDENA Suction Hose Fittings		• Art. no. 1723/1724
GARDENA Suction Filter	To equip suction hoses with Backflow Preventer sold by the metre.	• Art. no. 1726/1727/1728
GARDENA Pump Preliminary Filter	Recommended for pumping sandy water.	• Art. no. 1730/1731
GARDENA Bore Hole Suction Hose	For vacuum-resistant connection of the pump to boreholes or pipe networks. Length 0.5 m. With 33.3 mm (G1) female thread at both ends.	• Art. no. 1729

10. Technical Data

	Art. 1763	Art. 1765	Art. 1767	Art. 1769
Type:	4000/4 LCD	4000/5 LCD	5000/5 LCD	6000/5 Inox LCD
Rated power:	850 W	1000 W	1300 W	1000 W
Weight:	10 kg	10 kg	12 kg	12 kg
Max. delivery capacity:	3600 l/h	3600 l/h	4500 l/h	5500 l/h
Max. delivery head:	44 m	50 m	52 m	46 m
Max. pressure:	4,4 bar	5,0 bar	5,2 bar	4,6 bar
Cut-in pressure approx.:	2,0 bar	2,0 bar	2,0 bar	2,0 bar
Max. self-priming suction height:	9 m	9 m	9 m	8 m
Perm. internal pressure (delivery side):	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Pump drive:	Jet	Jet	Jet	4-stage
Voltage / Frequency:	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Noise emission value L_{WA}¹⁾				
Measured:	74 dB (A)	76 dB (A)	80 dB (A)	74 dB (A)
Guaranteed:	75 dB (A)	79 dB (A)	81 dB (A)	77 dB (A)

1) Measuring method complying with directive 2000/14/EC

11. Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase).

This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.


The impeller and filter are wearing parts and are not covered by the warranty.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a claim under the warranty arises, please send the defective piece of equipment together with a copy of the proof of purchase and a description of the fault, postage paid, to the Service Address stated on the back.

We will return the piece of equipment to you free of charge on completion of the repair.

<p>D <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthftungs-gesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.</p>
<p>GB <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas respon-sable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijk-hed voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vak-man uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid repara-tion eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>I <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri arti-coli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autoriz-zato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Téc-nico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipa-mento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou pe-ças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p>DK <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det er på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p>D EU-Konformitätserklärung Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40, D-89079 Ulm bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	Bezeichnung des Gerätes: Hauswasserautomat Description of the unit: Pressure Tank Unit Désignation du matériel : Pompe d'arrosage automatique Omschrijving van het apparaat: Hydrofoorpomp Produktbeskrivning: Pumpautomat Descrizione del prodotto: Pompa a intervento automatico Descripción de la mercancía: Bomba doméstica Descrição do aparelho: Bomba de Pressão Beskrivelse af enhederne: Husvandværk
<p>GB EU Certificate of Conformity The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	Type: Art.-Nr.: Type: Ref. No.: Type : 4000/4 LCD Référence : 1763 Type: 4000/5 LCD Art. nr.: 1765 Modello: 5000/5 LCD Art.: 1767 Tipo: 6000/5 Inox LCD Art. N°: 1769 Type: Varenr.:
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	EU-Richtlinien: 98/37/EG : 1998 EU directives: 2006/42/EG : 2006 Directives européennes : 2004/108/EG EU-richtlijnen: 2006/95/EG EU direktiv: 93/68/EG Direttiva UE: 2000/14/EG Normativa UE: Directrices da UE: EU Retningslinier:
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert Noise level: measured / guaranteed Puissance acoustique : mesurée / garantie Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd Ljudnivå: uppmätt / garanterad Livello rumorosità: testato / garantito Nivel sonoro: medido / garantizado Nível de ruído: medido / garantizado Lydtryksniveau: afmålt / garanti 1763 74 dB (A) / 75 dB (A) 1765 76 dB (A) / 79 dB (A) 1767 80 dB (A) / 81 dB (A) 1769 74 dB (A) / 77 dB (A)
<p>S EU Tillverkarinty Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	Anbringningsår der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: CE-Märkningsår: 2004 Anno di rilascio della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: CE-Märkningsår:
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	
<p>P Certificado de conformidade da UE Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm Por este meio certificamos que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as diretivas harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	 Peter Lameli
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	Ulm, den 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Fait à Ulm, le 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Ulm, 2004.07.12 Ulm, 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Ulm, 12.07.2004 Technische Leitung Technical Dept. Manager Direction technique Technisch directeur Technical Director Direzione Tecnica Dirección Técnica Director Técnico Teknisk direktør

Pumpen-Kennlinie:

Performance characteristics

Courbes de performance

Prestatiegrafiek

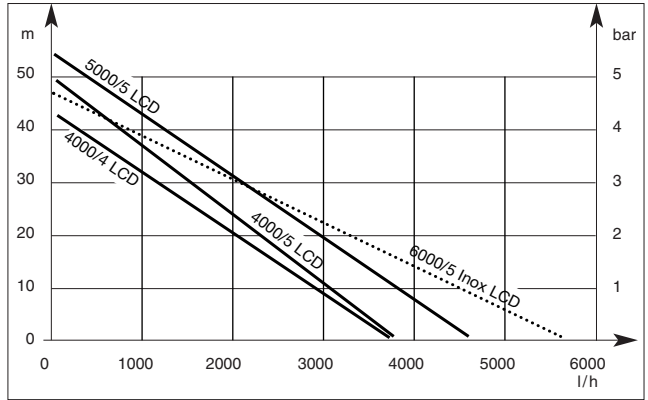
Pumpens kännetecken

Curva di rendimento

Curva característica de la bomba

Características de performance

Ydelses karakteristika



- D** Die Leistungsdaten der Pumpenkennlinie sind gemessen bei einer Saughöhe von 0,5 m und unter Verwendung eines 25 mm (1")-Saug Schlauchs.
- GB** Technical data of the above performance characteristics is measured at a suction height of 0.5 m using a 25 mm (1") suction hose.
- F** Les performances ont été déterminées avec une hauteur d'aspiration de 0,5 m et en utilisant un tuyau d'aspiration de \varnothing int. 25 mm.
- NL** De capaciteitsgegevens in de grafiek zijn gemeten bij een aanzuighoogte van 0,5 m en bij gebruik van een 25 mm (1")-aanzuigslang.
- S** Värdena ovan är utmätta på en sughöjd av 0,5 m med 25 mm (1") sugslang.
- I** Le prestazioni indicate nella curva di rendimento presuppongono un'altezza di aspirazione pari a 0,5 m e l'impiego di un tubo da 25 mm (1").
- E** Los datos de rendimiento de la curva característica de la bomba se han medido con una altura de succión de 0,5 m y con una manguera de succión de 25 mm (1").
- P** A informação técnica com as características de performance acima descritas foram medidas com uma altura de sucção de 0,5 m, com uma mangueira de sucção de 25 mm (1").
- DK** Tekniske data for de ovennævnte ydelses karakteristika er målt ved en sugehøjde på 0,5 m og en sugeslange på 25 mm (1").

Deutschland/Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen: (+49) 731 490-123
Reparaturen: (+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem S.A. Calle Colonia
Japonesa s/n - (1625) Lorna
Verde, Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria/Österreich

GARDENA Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 745 45-36 od. -30
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 921 2
info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e Importação Ltda.
Rua América Brasileira,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
fone: 55 11 5181-0909
fax: 55 11 5181-2020

Bulgaria

Sofia 1404 Bulgaria
2 Luis Ahalier Str.
7th floor, DENEX LTD.
Phone: (+359) 2 9581821
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd. 100,
Summerlea Road Brampton,
Ontario, L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes, Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim Euroberoameri-
cana S.A. Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis, San José, Costa
Rica. Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o., Stančićeva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
62700 Brno
Phone: (+420) 800 100 425 (Hotline)
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Box 9003, 200 39 Malmö, Sverige
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy, Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
Service Après-Vente
BP 50080
95948 ROISSY CDG Cedex
Tél.: (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Bleazard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokrip - Psmadopoulos S.A.
Ifaistou 33A - Ind. Area Koropi,
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@agrokrip.gr

Hungary

GARDENA Magyarországi Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33 (Hotline)
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited, Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22,
20020 Lainate (MI)
Phone: 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Yamato Bldg. 5-3-1
Kojimachi Chiyoda-ku.
Tokyo 102-0083
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone +352-40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland BV
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Ltd.
Building 2
118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: 0800 22 00 88
spare.parts@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Karihaugveien 89, 1086 Oslo

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d, 05-532 Banioczek
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA, Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão,
2725-596 Mem Martins
Phone: 219228530
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odăii 117-123, sector 1
Bucuresti, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 760 3/4/5/6
madox@ines.ro

Russia/Россия

АО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: +7 495 647 25 10
amida@col.ru

Singapore

Hy-Ray Private Limited
40 JALAN PEMIMPIN
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577 185
Phone: (65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s. r. o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534, Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBERICA S.L.
C/ Basauri, nº 6
La Florida, 28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00 (4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Box 9003, 20039 Malmö
info@gardena.se

Switzerland/Schweiz

GARDENA Schweiz AG
Bitzberg 1, 8184 Bachenbülach
Tel.: (+41)-848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA/Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - Istanbul

Ukraine

ALTEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130 Ukraine
Phone: +380 44 4595703
upyr@altstest.kiev.ua

USA

Melnor, 3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (540) 722-9080
service_us@melnor.com

1763-20.960.05/0407
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com